

東京国立近代美術館
The National Museum of Modern Art, Tokyo



AWAKENINGS

アジアにめざめたら

アートが変わる、世界が変わる 1960-1990年代

2018年10月10日[水]—12月24日[月・祝]

開館時間：10:00—17:00（金、土曜日は20:00まで）入館は閉館30分前まで | 休館日：月曜日（ただし12月24日は開館）

主催：東京国立近代美術館、国際交流基金アジアセンター、韓国国立現代美術館、シンガポール国立美術館

October 10—December 24, 2018

Hours: 10:00—17:00 (Fridays and Saturdays open until 20:00) | Admission until 30 minutes before closing

Closed Mondays (except December 24, 2018) | Organizers: The National Museum of Modern Art, Tokyo,

The Japan Foundation Asia Center, National Museum of Modern and Contemporary Art, Korea, National Gallery Singapore

ASIAcenter
JAPAN FOUNDATION

NATIONAL GALLERY SINGAPORE

MCA
National Museum of
Modern and Contemporary Art, Korea

beyond
2020

AWAKENINGS

ART IN SOCIETY IN

ASIA 1960s-1990s

アジアにめざめたら：アートが変わる、世界が変わる 1960-1990年代 AWAKENINGS: ART IN SOCIETY IN ASIA 1960s-1990s

日本と韓国とシンガポールの国立美術館と国際交流基金アジアセンターによる、アジアの戦後美術を再考する共同プロジェクト。この展覧会は、日本、韓国、台湾、中国、香港、インドネシア、シンガポール、タイ、フィリピン、マレーシア、インドなど、アジア各地で1960年代から1990年代に発生した近代美術から現代美術への転換期に焦点を当てるものです。

植民地支配からの独立を経て、東西冷戦によるイデオロギーの対立とベトナム戦争の勃発、国内における異なる民族間の衝突、近代化の急速な進展の光と影、強権的な政治体制に異を唱える民主化運動の高揚など、この時期のアジア各国では社会を揺るがす大きな出来事が続きました。

こうした時代背景のもと、アジア各地の若いアーティストたちは、それぞれの国の近代化の歩みを深く反省したうえに、自分たちの生きる現実にとって「美術」とは何かという根源的な問いを投げかけられるようになります。彼らは既存の絵画や彫刻に飽き足らず、日常の素材をつかったオブジェやパフォーマンスなど新しい表現方法を開拓することで、世界との生き生きとした関係を取り戻そうと試みました。

それぞれの時代、それぞれの場所で生まれたアートにおけるさまざまな挑戦と実験を、国の枠組みを超えて比較し、思いがけない響き合いを発見することが本展の目的です。日本を含むアジア各地をつなぐ隠れた想像の水脈に気づいたとき、わたしたちが抱いているアートの姿と、世界の見方がきっと変わりはじめることでしょう。

Organized by three national museums (located in Japan, South Korea, and Singapore) and the Japan Foundation Asia Center, this collaborative project reconsiders postwar Asian art. The exhibition focuses on the four decades from the 1960s to the 1990s, a transitional period in which modern art gave way to contemporary art in many parts of Asia, including Japan, China, Hong Kong, South Korea, Taiwan, Indonesia, Malaysia, the Philippines, Singapore, Thailand, and India. This was an era of many significant events that sent shock waves through Asian society. Efforts to break free from colonialism were followed by the rise of ideological opposition to the Cold War, the outbreak of the Vietnam War, conflicts between various ethnic groups, positive and negative effects triggered by the rapid progress of modernization, and the invigoration of democratic movements that took issue with oppressive forms of government.

Against this historical backdrop, young artists throughout Asia reflected deeply on modernization in their countries and began to pose fundamental questions regarding the significance of art as it related to the reality of their lives. Dissatisfied with existing forms of painting and sculpture, they attempted to recover a vibrant connection to the world by developing new forms of expression, such as art objects fashioned out of everyday materials and performances.

The objective of this exhibition is to discover unexpected resonances by transcending national frameworks and comparing the diverse range of artistic challenges and experiments that emerged in each individual time and place. Taking notice of the hidden channels of the imagination that link various parts of Asia, including Japan, is certain to alter the way we view art and the world.

【観覧料】一般 1,200円(900円)／大学生 800円(500円)

- ()内は20名以上の団体料金。いずれも消費税込。● 高校生以下および18歳未満、障害者手帳をご提示の方とその付添者(1名)は無料。
- 本展の観覧料で入館当日に限り、同時開催の「MOMATコレクション」と「遠くへ行きたい」もご覧いただけます。

2回目はお得！リピーター割引

本展使用済みの入場券をお持ちいただくと、2回目以降は特別料金(一般500円、大学生250円)でご覧いただけます。

【同時開催】「MOMATコレクション」所蔵品ギャラリー(4F・2F)、「遠くへ行きたい」ギャラリー 4(2F)

2018年10月6日[土]ー2019年1月20日[日]

- 1 パブロ・バエンス・サントス《マニフェスト》1985-87年、シンガポール国立美術館蔵 | Pablo Baens Santos, *Manifesto*, 1985-87, National Gallery Singapore
- 2 ラジェンドラ・グル《眼》1967年、アジア・フィルム・アーカイヴ、作家提供
Rajendra Gour, *Eyes*, 1967, Asian Film Archive Collection, courtesy of Rajendra Gour
- 3 ジム・スパンカット《ケン・デデス》1975/1996年、シンガポール国立美術館蔵 | Jim Supangkat, *Ken Dedes*, 1975/1996, National Gallery Singapore
- 4 イ・グンヨン《乾パンを食べる》1975年、韓国国立現代美術館
Lee Kun-yong, *Eating Hardtack*, 1975, National Museum of Modern and Contemporary Art, Korea
- 5 FXハルソン《くつろいだ鎖》1975/1995年、シンガポール国立美術館蔵 | FX Harsono, *The Leisure Chain*, 1975/1995, National Gallery Singapore
- 6 イ・スンテク《川に浮かぶ燃えているキャンバス》1980年代、作家蔵、作家及びギャラリー・ヒュンダイ提供
Lee Seung-taek, *The Burning Canvas Floating on the River*, 1980s, Collection of the Artist, courtesy of the Artist and Gallery Hyundai
- 7 張照堂《板橋》1962年、作家蔵 | Chang Chao-tang, *Panchiao*, 1962, Collection of the Artist

東京国立近代美術館

The National Museum of Modern Art, Tokyo

アクセス：東京メトロ東西線竹橋駅1b出口 徒歩3分
〒102-8322 東京都千代田区北の丸公園3-1

美術館には駐車場がございませんので、

公共の交通機関をご利用ください。

Directions: 3minute walk from 1b exit,

Takebashi station (T08), Subway Tozai Line

Address: 3-1 Kitanomaru-Koen,

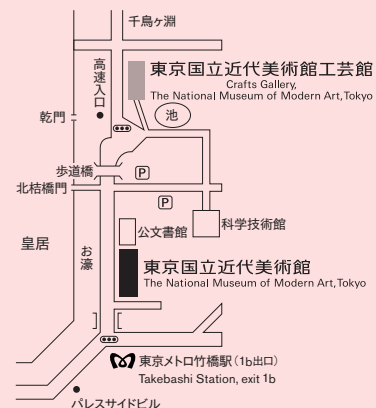
Chiyoda-ku, Tokyo 102-8322

お問合せ：03-5777-8600(ハローダイヤル)

美術館ホームページ：http://www.momat.go.jp

MOMAT 支援サークル：木下グループ、LUXURY CARD、

三菱商事株式会社、大日本印刷株式会社、イベントグループ



【表面画像】ワサン・シッティケート《私の頭の上のブーツ》1993年、作家蔵
Vasan Sittiket, *Top Boot on My Head*, 1993, Collection of the Artist
撮影：マニッシュ・スワニニヤーン | Photograph by Manish Swainichpoom

1



2



3,4



5



6



7

